



專業成人秤



# MS4980 使用說明書



使用產品前請仔細閱讀說明書，妥當保管以供隨時查閱

## 標籤圖示說明

| 圖示                                                                                  | 說明                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|    | 「注意」使用產品前請仔細閱讀說明書和相關文件                                  |
|    | 勿與一般家用電子設備一起丟棄<br>(請洽詢所在地的電子設備回收單位處理)                   |
|    | 廢電池請回收                                                  |
|    | 製造商的名稱地址                                                |
|    | 使用產品前請仔細閱讀說明書，依照內容操作器材                                  |
|    | B 類人體接觸產品                                               |
|    | 產品型錄編號                                                  |
|    | 產品生產批次                                                  |
|    | 產品序號                                                    |
|    | 產品型號                                                    |
|    | 醫療器材單一識別碼<br>(01) GTIN (11) 生產日期 (21) 序號                |
|    | 顯示值的差異，用來定義和校驗產品                                        |
|  | 產品宣告符合相關歐盟指令                                            |
|  | 紀錄保護模式中與度量相關特性 (例: 重力值) 的參數修改次數                         |
|  | 產品已取得台灣國家通訊傳播委員會(NCC)證書                                 |
|  | 產品符合美國聯邦通訊委員會(FCC)規範                                    |
|  | 產品符合相關英國指令                                              |
|  | 產品使用直流電供電，接頭極性採「內正外負」設計。<br>請務必使用符合此極性定義的原廠變壓器，以免造成電路損壞 |

如有差異，以設備本身的圖示為準



警告

本產品非醫療器材僅作為重量測量用途；使用前應詳閱使用說明書

#### 版權宣告

**Charder Electronic Co., Ltd.**

**啟德電子股份有限公司**

41262 台中市大里區國中路 103 號

電話：04-2406 3766

傳真：04-2406 5612

官網：[www.chardermedical.com](http://www.chardermedical.com)

E-mail：[info\\_cec@charder.com.tw](mailto:info_cec@charder.com.tw)

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. 版權所有。

授權產品為本公司其子公司或供應商所有，且受國家著作權法及國際條約保護。

未經授權而改裝、修理、或變更本產品、未嚴格遵守本公司操作與維護說明，因而發生損壞、損失或產生費用，則本公司與其子公司或供應商均不予負責。本說明書之內容如有更改，恕不另行通知。產品資訊如有變更，恕不另行通知。

# 目錄

|                          |    |
|--------------------------|----|
| 標籤圖示說明 .....             | 2  |
| 安全須知.....                | 5  |
| 電磁標準與製造商宣告 .....         | 7  |
| 無線傳輸警語（若設備有安裝無線模組） ..... | 9  |
| 產品組裝.....                | 10 |
| A. 支撐管 .....             | 10 |
| B. 使用變壓器 .....           | 10 |
| C. 更換充電電池包 .....         | 11 |
| D. 組裝身高尺(選配) .....       | 12 |
| 顯示螢幕和按鍵功能.....           | 17 |
| A. 顯示螢幕和按鍵功能 .....       | 17 |
| B. 螢幕圖示說明.....           | 18 |
| 產品操作流程 .....             | 19 |
| A. 無線傳輸設定 .....          | 19 |
| B. 體重量測 .....            | 20 |
| C. 身體質量指數 BMI .....      | 21 |
| D. 扣重.....               | 22 |
| E. 預扣重 .....             | 22 |
| 顯示器設定 .....              | 26 |
| 資料傳輸.....                | 29 |
| 問題排除.....                | 29 |
| 錯誤訊息.....                | 30 |
| 產品規格.....                | 31 |
| 符合性宣告 .....              | 36 |

## 安全須知

感謝您選購啟德公司產品。如果您在使用產品有遇到任何說明書未清楚敘述的問題，請洽詢當地的經銷商協助解決您的疑問。使用前請仔細閱讀說明書，了解產品的安裝、使用、日常維護方式等重要資訊。

### 產品用途

此產品應由專業人士操作，用來量測受測者的體重。

### 操作注意事項

- 產品應安裝於平穩、平坦、堅硬、防滑的地面。
- 請勿在軟地面使用（例：地毯），以免造成量測數值不準確。
- 操作產品前，請確保所有零件已確實鎖緊固定。
- 操作產品時，應量測單一位受測者。

### 安全事項

- 請小心保管電池，避免兒童誤食。若不小心吞下，請立即就醫。
- 預計產品壽命：5 年。
- 請遵照電子產品相關安全規範操作產品。
- 請確保變壓器電壓符合市電電壓。
- 產品應在室內使用。
- 請遵照使用溫度，確保量測準確度。

### 環境安全

- 電池應依照當地電器回收規範處理，請勿燃燒電池。

### 產品清潔

- 產品表面建議使用柔軟無絨布搭配 70%-75% 酒精進行清潔。
- 請勿使用大量的輕水清洗，以免造成內部電子零件的損壞。
- 請勿使用含有腐蝕性的液體或清潔液清潔產品。

- 清潔前，請拔除電源線。

### 產品責任/保固

- 產品保固期間為購買日起 18 個月內，請保留您的收據以證明您的購買日期；如收據遺失則由出廠日起算。
- 因不當的使用，不正確的儲存方式，改裝，未授權的拆解或使用者的疏忽掉落所發生的損壞，不在保固範圍內。
- 本產品如未經由啟德合格的經銷商使用原廠零件進行檢修，拆解，保養，校正等作業，責不在保固範圍內。

### 產品維護

- 本產品不需每日保養。然而我們建議定期檢視產品的精準度；檢驗頻率依照使用頻度而異。若準確度有問題，請聯繫當地經銷商。

### 報廢回收處理

- 此產品不應被當作一般家庭廢棄物來處理，請依電子廢棄物回收條例作為處理的準則。您可以聯繫環境保護署以瞭解更多電子廢棄物的處理方式及回收地點或聯繫您當初購買的經銷商處理。



### 警告

- 千萬不要擅自拆解或改裝產品，避免造成觸電或其它傷害，或影響量測準確度。請避免讓產品曝曬在陽光下，或太接近熱源。環境過熱可能會傷害產品的內部電子零件。
- 請務必使用原廠變壓器。
- 請勿用濕手觸摸變壓器。
- 請勿摺疊變壓器的線材，避免尖銳處破裂。
- 若產品變壓器接在延長線上，請勿過載延長線。
- 請勿拉扯變壓器的線。

### 意外事件回報

- 與設備有關的任何嚴重事件應報告給製造商、歐盟代表（如果設備在歐盟成員國使用）和用戶/主體成員國的主管當局。

## 電磁標準與製造商宣告

### Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic emissions

The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.

| Emission test         | Compliance | Electromagnetic environment-guidance                                                                                                                                                              |
|-----------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RF emissions CISPR 11 | Group 1    | The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.                   |
| RF emissions CISPR 11 | Class A    | The product is suitable for use in all establishments other than domestic and those directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes. |

### Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity

The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.

| Immunity test                                             | IEC 60601 test level                                        | Compliance level                                            | Electromagnetic environment-guidance                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Electrostatic discharge(ESD)<br>IEC 61000-4-2             | ± 8 kV contact<br>± 2 kV, ± 4 kV,<br>± 8 kV, ± 15 kV<br>air | ± 8 kV contact<br>± 2 kV, ± 4 kV,<br>± 8 kV, ± 15 kV<br>air | Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%         |
| Power frequency(50/60 Hz) magnetic field<br>IEC 61000-4-8 | 30 A/m                                                      | 30 A/m                                                      | The device power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment. |

NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

| Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that is used in such an environment.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                           |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Immunity test                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | IEC 60601 test level      | Compliance level          | Electromagnetic environment-guidance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Radiated RF<br>IEC 61000-4-3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3 V/m<br>80MHz to 2,7 GHz | 3 V/m<br>80MHz to 2,7 GHz | <p><b>Recommended separation distance:</b></p> <p><math>d = 1,2 \sqrt{P}</math><br/> <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> 80MHz to 800 MHz<br/> <math>d = 2,3 \sqrt{P}</math> 800MHz to 2,5 GHz</p> <p>Where <math>P</math> is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and <math>d</math> is the recommended separation distance in metres (m).</p> <p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey<sup>a</sup>, should be less than the compliance level in each frequency range<sup>b</sup>.</p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:</p> <div style="text-align: center;">  </div> |
| <p>NOTE1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.</p> <p>NOTE2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.</p> <p>a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the device.</p> <p>b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.</p> |                           |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Recommended separation distance between portable and mobile RF communications equipment and the Device                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             |                                        |                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment. |                                                             |                                        |                                         |
| Rated maximum output power of transmitter<br><br>W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Separation distance according to frequency of transmitter m |                                        |                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 150 kHz to 80 MHz<br>$d = 1,2\sqrt{P}$                      | 80 MHz to 800 MHz<br>$d = 1,2\sqrt{P}$ | 800 MHz to 2,7 GHz<br>$d = 2,3\sqrt{P}$ |
| 0,01                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0,12                                                        | 0,12                                   | 0,23                                    |
| 0,1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0,38                                                        | 0,38                                   | 0,73                                    |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1,2                                                         | 1,2                                    | 2,3                                     |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3,8                                                         | 3,8                                    | 7,3                                     |
| 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 12                                                          | 12                                     | 23                                      |
| For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where p is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.                                                                                             |                                                             |                                        |                                         |
| NOTE1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                             |                                        |                                         |
| NOTE2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             |                                        |                                         |

無線傳輸警語（若設備有安裝無線模組）

根據低功率射頻器材技術規範：

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

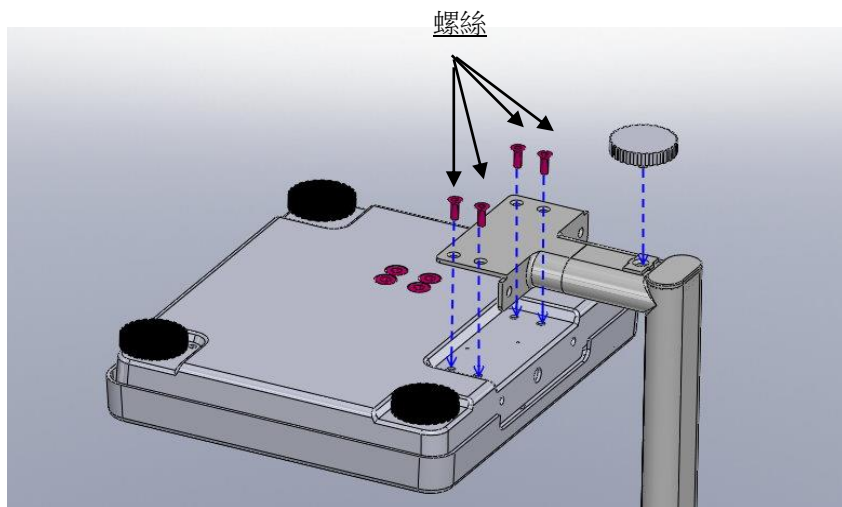
若此認證標籤隨同該模組被安裝在主體裝置或設備內而無法看見，則安裝該模組之主體裝置或設備上必須標示:「 內含發射器  CCAH21Y10350T4 」

## 產品組裝

### A. 支撐管

#### 標準 ( 窄版 ) 支撐管

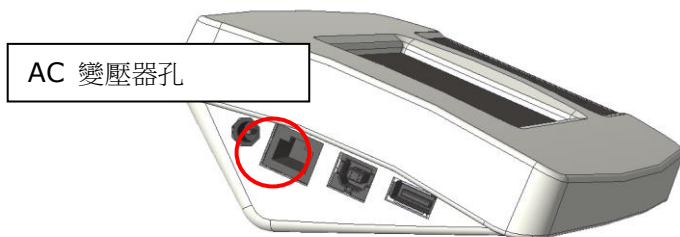
鎖緊底部 4 根螺絲。使用產品前，請確認調整腳及水平儀已調整至水平狀態



### B. 使用變壓器

建議至少每 3 個月充電一次，避免過度放電，造成電池壽命受損  
( 插上變壓器即可進行充電 )

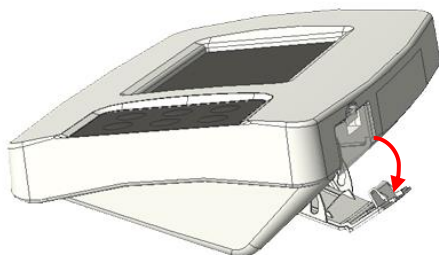
長時間存放後 ( 例：>3 個月 )，建議完整放電充電，藉此重新校正電量



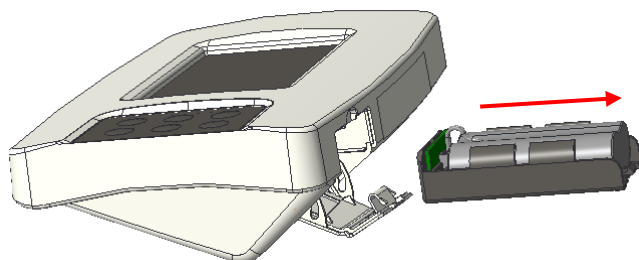
若螢幕出現  圖示，請盡速充電，避免造成電池損壞

## C. 更換充電電池包

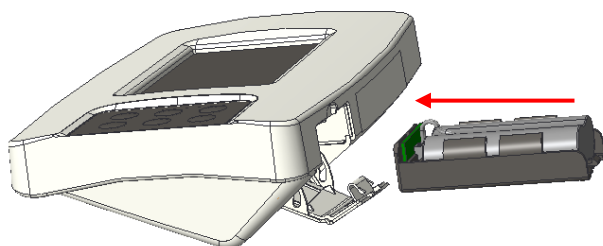
### 1. 打開電池盒蓋



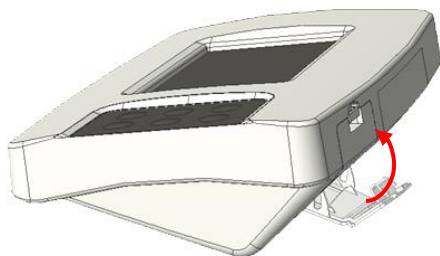
### 2. 取出電池盒



### 3. 將新的電池包裝進電池盒，裝進顯示器



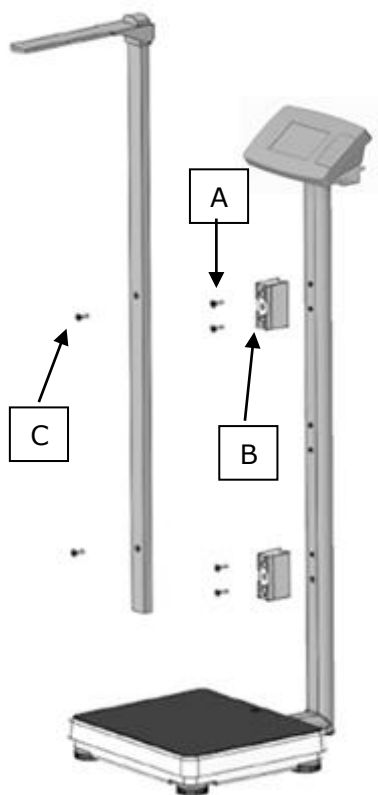
### 4. 電池盒裝進去後，關閉電池盒蓋。試圖開機，確認是否有正確安裝電池



## D. 組裝身高尺(選配)

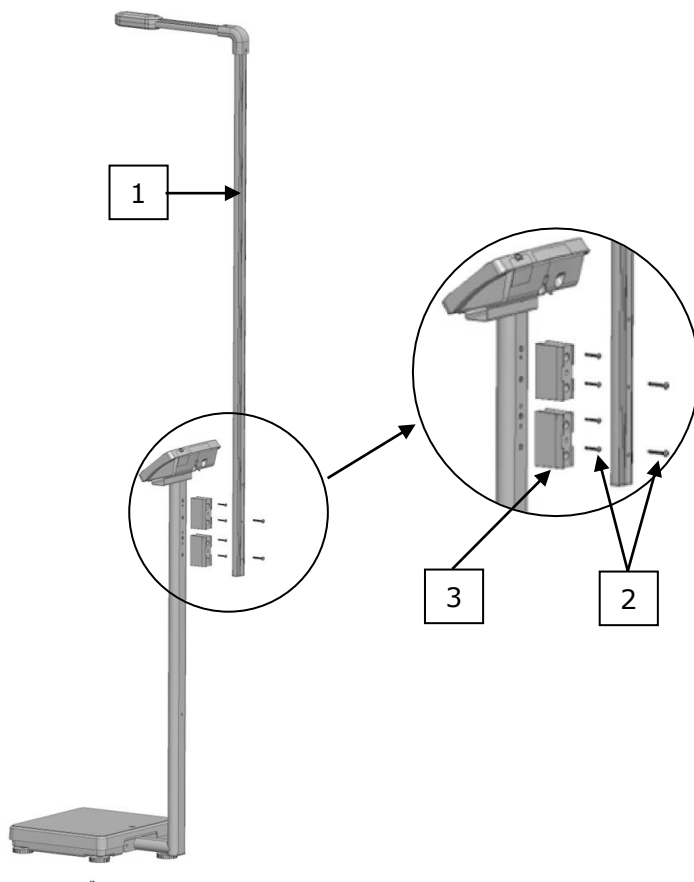
標準 ( 窄版 ) 支撐管

◆HM200D、201D、200M、201M



| 項目 | 名稱                    | 數量 |
|----|-----------------------|----|
| A  | 圓頭螺絲 ( 長度較長，組裝連接座使用 ) | 4  |
| B  | 連接座                   | 2  |
| C  | 平頭螺絲 ( 長度較短，組裝身高尺使用 ) | 2  |

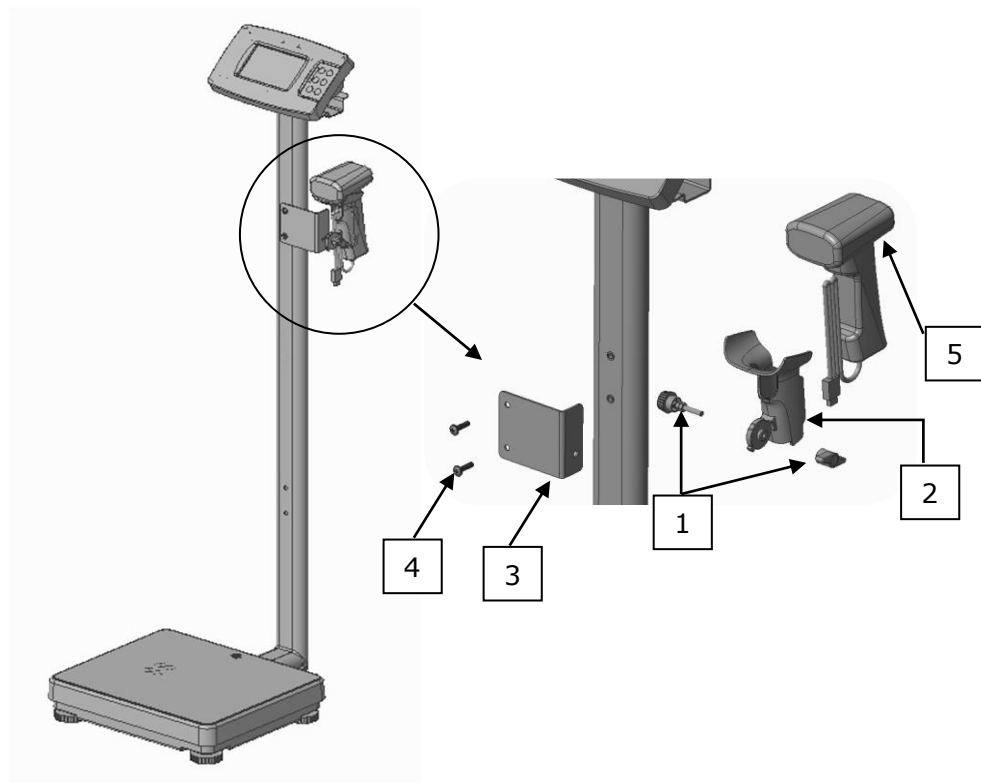
## HM200U 超音波身高尺



1. 用 4 根圓頭螺絲固定連接座於支撐管上
2. 用 2 根圓頭螺絲將身高尺固定於連接座上

| 項目 | 名稱                      | 數量 |
|----|-------------------------|----|
| 1  | 超音波身高尺(HM200U)          | 1  |
| 2  | 圓頭螺絲 ( 長度較短 , 組裝連接座使用 ) | 6  |
| 3  | 連接座                     | 2  |

## HM200U 超音波身高尺，條碼掃描機

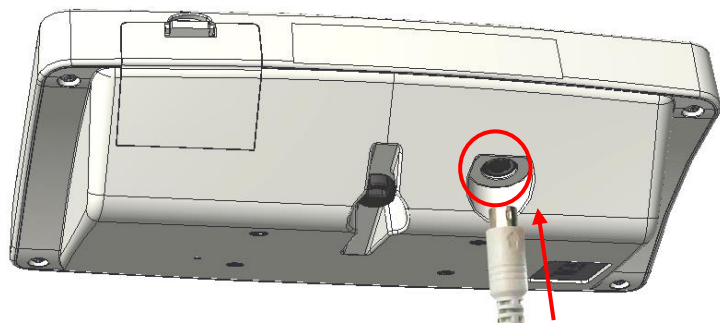


1. 將螺絲組固定於組裝架上
2. 用 2 根圓頭螺絲將組裝架固定於支撐管上
3. 連接掃描器即可使用

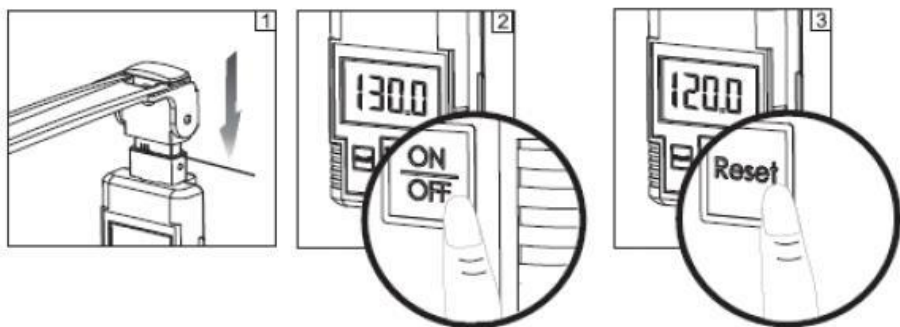
| 項目 | 名稱            | 數量 |
|----|---------------|----|
| 1  | 手扭螺絲組         | 1  |
| 2  | 掃描器座          | 1  |
| 3  | 組裝架           | 1  |
| 4  | 圓頭螺絲（安裝組裝架使用） | 2  |
| 5  | 條碼掃描器         | 1  |

## 連接電子身高尺

顯示器下方有 6 pin DIN 孔。請插上電子身高尺的连接線



## 身高尺校正 (HM200D)

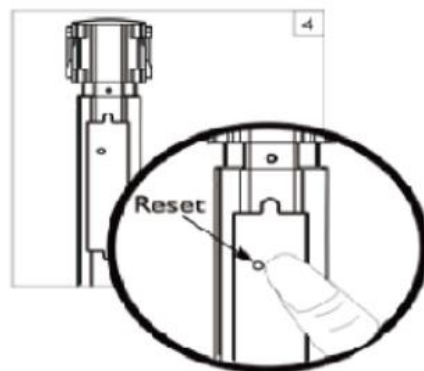
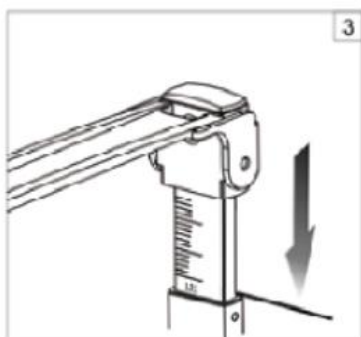


按 HM200D 的 **[ON/OFF]** 鍵開機。身高量測值會自動同步至顯示器

### [校準身高]

HM200D 開機後，請將身高尺壓頭板完全壓下至 120cm 高度，按 **[Reset]** 鍵重校準

## 身高尺校正 (HM201D)



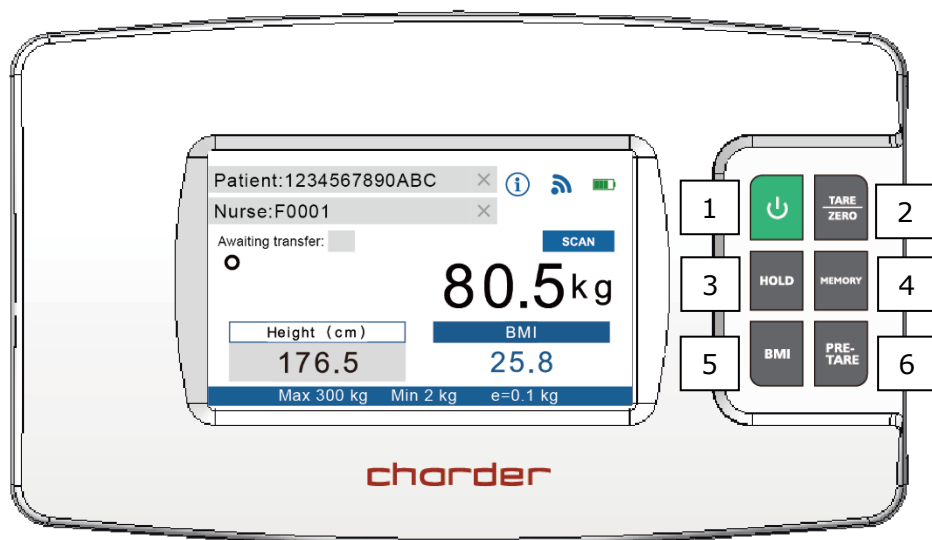
按 HM201D 的 **[ON/OFF]** 鍵開機，身高量測值會自動同步至顯示器

### [校準身高]

HM201D 開機後，請將身高尺壓頭板完全壓下至 120cm 高度，按下背面**[Reset]** 鍵校準

## 顯示螢幕和按鍵功能

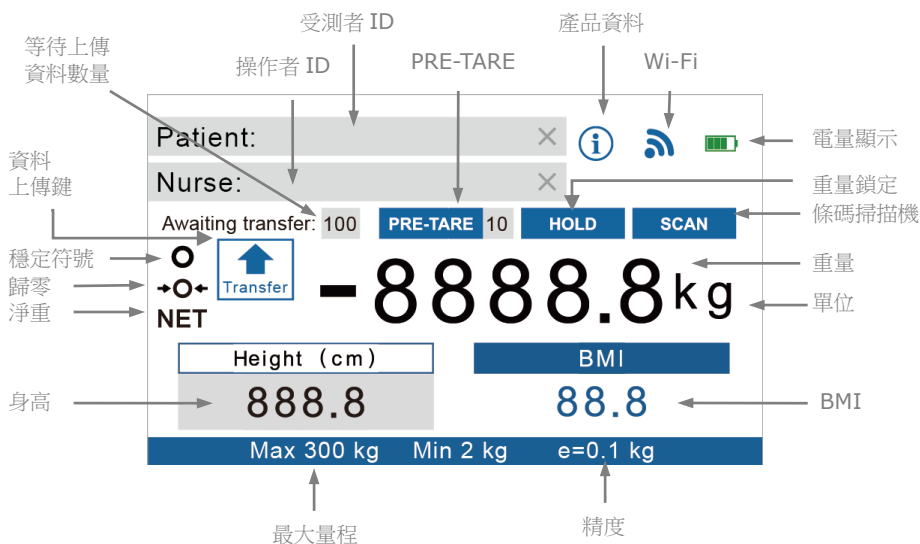
### A. 顯示螢幕和按鍵功能



### 按鍵功能

1. : 開機/關機
2. **TARE/ZERO**: TARE (扣重), ZERO(重量歸零 0-6kg) · 長按 6 秒進入設定模式
3. **HOLD**: 重量鎖定
4. **MEMORY**: 儲存預扣重值 (可儲存 10 筆)
5. **BMI**: 身體質量指數計算
6. **PRE-TARE**: 量測前預扣物品重量 (例: 衣物)

## B. 螢幕圖示說明



### 定義

**Awaiting Transfer :** 顯示待上傳資料數量。若產品沒有接上網路，量測結果會暫存在顯示器 ( 最多 100 筆 )。連線後，按 **Transfer** 即可進行傳輸

**PRE-TARE:** 若有啟用預扣重功能，這裡會顯示預扣重值的編號

**HOLD:** 顯示是否有啟用重量鎖定 ( 必須啟用重量鎖定才能傳輸結果 )

**SCAN:** 顯示是否有接上條碼掃描機

**Transfer:** 若產品已連線、HOLD 已啟動，在量測完成後能無線傳輸結果。按一下即可傳輸

**Wi-Fi:** 顯示目前 Wi-Fi 連線狀態。



斷線



連線，可傳輸

## 產品操作流程

1. 按  鍵開機。產品會進行自動校正
2. 自動校正完成後，螢幕會顯示"0.0"，即可進行量測

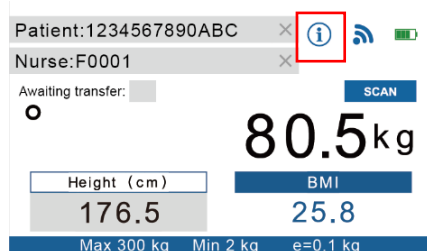
**注意：**若螢幕沒有顯示"0.0"，請按 **[TARE/ZERO]** 鍵歸零  
( 重量歸零 0-6kg，重量扣重 6-300kg )

### A. 無線傳輸設定

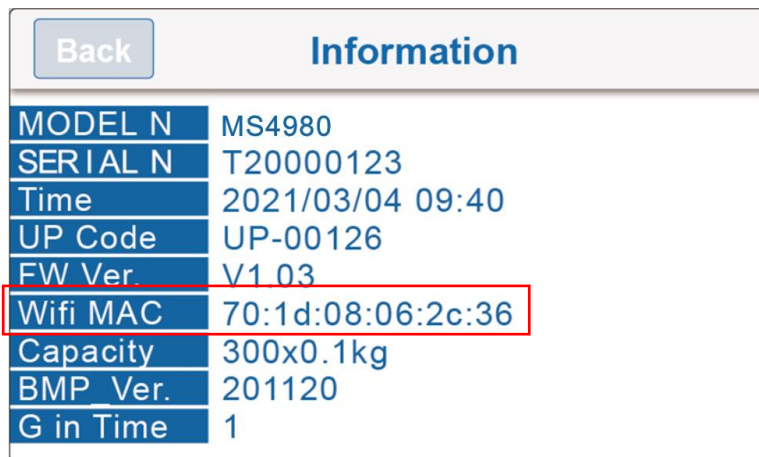
#### 點對點 Direct Wi-Fi 傳輸

**注意：**若無須用無線傳輸量測結果，可跳過這個章節。

1. 連線時，產品作為無線存取點 AP，操作者應在平板/PC 搜尋產品進行連線。



為了確認連接到正確的產品，應先點選 ，確認產品的 MAC Address



2. 產品的網路 AP「名稱」為"DP4800\_(MAC Address)"。預設密碼為"00000000"

**注意：**Model No.型號會依照產品型號而異

3. 平板/PC 連接至產品後，並開啟專用軟體後，無線連線符號會由  變成 

4. 產品連線完成，將量測結果傳輸至平板/PC

5. 傳輸前必須啟用 HOLD（重量鎖定）功能（螢幕會顯示"HOLD"）

若沒有啟動 HOLD，則沒辦法傳輸結果

**注意：**產品預設必須填入受測者 ID、體重、身高才能傳輸結果（若沒填完成，[Transfer] 按鈕不會出現）。若希望允許產品傳輸「不完整」結果（例：只有體重值），請至系統設定進行調整

（長按 [TARE/ZERO] 鍵 6 秒進入一般設定模式，詳情請看 V.設定）

## B. 體重量測

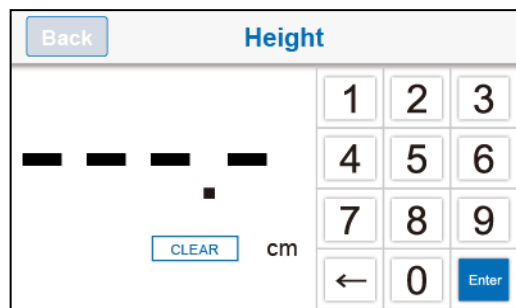
1. 引導受測者站在秤台上。幾秒鐘後，機器會取得平均重量，並且鎖定重量值。此時受測者可下秤，螢幕會持續顯示量測重量。

2. 若不需要 BMI 計算，按 [Transfer] 鍵可無線傳輸結果。若產品當下沒有連線，結果會暫存在顯示器的記憶裡（'Awaiting Transfer'顯示暫存筆數，最多 100 筆）。

## C. 身體質量指數 BMI

### 手動輸入

1. 按 [BMI] 鍵進入 BMI 模式



2. 按螢幕上的數字鍵輸入身高  
(例：輸入 170 cm，請按 1-7-0-0 按 [CLEAR] 鍵可清除重新輸入)
3. 輸入完成後，按 [Enter] 鍵確認
4. 引導受測者站在秤台上。螢幕會顯示體重、身高、BMI
5. 若要傳輸結果，請確保 HOLD 已啟動，按 [Transfer] 即可傳輸。若產品當下沒有連線，結果會暫存在顯示器的記憶體裡( 'Awaiting Transfer'顯示暫存筆數，最多 100 筆 )

### 搭配電子身高尺

1. 請將啟德數位身高尺接上顯示器。身高尺接上時，無法手動輸入身高
2. 引導受測者站在秤台上，用身高尺量測受測者身高。螢幕會顯示體重、身高、BMI
3. 若要傳輸結果，請確保 HOLD 已啟動，按 [Transfer] 即可傳輸。若產品當下沒有連線，結果會暫存在顯示器的記憶體裡( 'Awaiting Transfer'顯示暫存筆數，最多 100 筆 )

| 分類     | BMI (kg/m <sup>2</sup> ) |
|--------|--------------------------|
| 體重過輕   | < 18.5                   |
| 正常範圍   | 18.5-24                  |
| 微重     | 24-27                    |
| 輕度肥胖 I | 27-30                    |
| 中度肥胖   | 30-35                    |
| 重度肥胖   | > 35                     |

( 衛生福利部成人 BMI 範圍 )

## D. 扣重

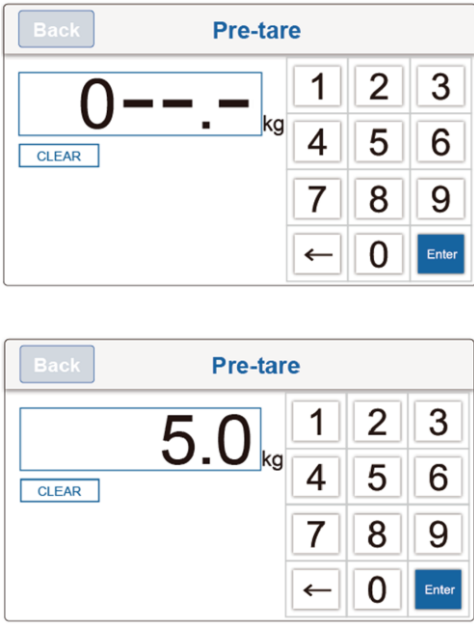
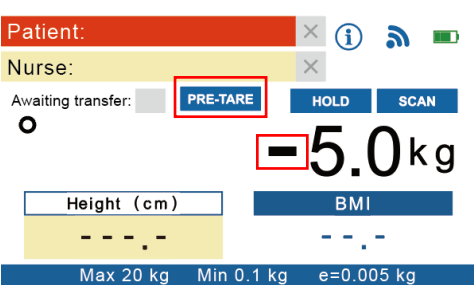
啟用扣重功能，能將事先準備好的扣重物或相等重量扣除，以便使用者上秤後直接得到淨重

1. 將需要扣重的重量放置於秤台上
2. 「穩定」符號出現後，按 **[TARE/ZERO]** 鍵。螢幕會顯示"0.0"
3. 引導受測者站在秤台上，取得受測者重量
4. 將所有秤台上的物品移除後，按 **[TARE/ZERO]** 鍵，恢復正常秤重模式

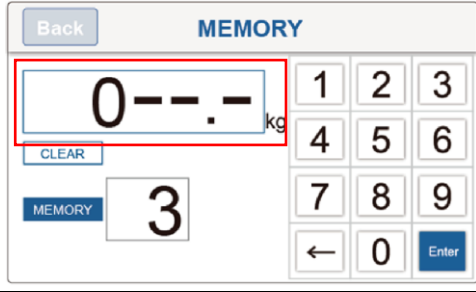
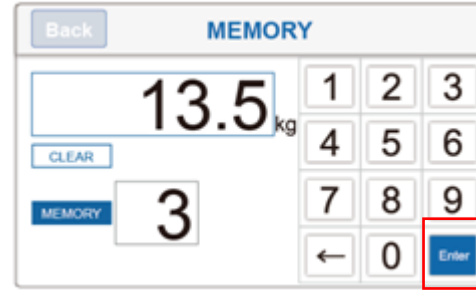
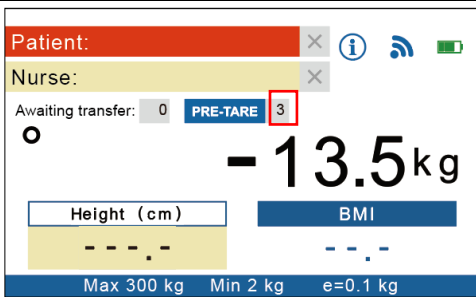
## E. 預扣重

啟用預扣重功能，能將事先知道的重量扣除（例：衣物）。顯示器能存10組預扣重值。儲存後，可按**[MEMORY]** 鍵呼叫預扣重值

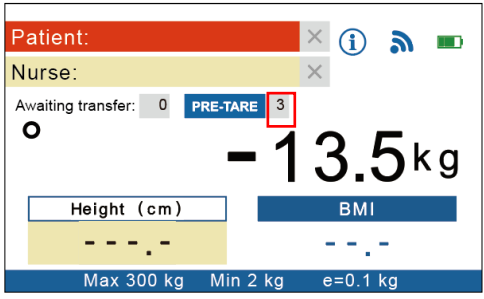
## 輸入預扣重值

| 敘述                                                                                                                    | 顯示器                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>按 <b>[PRE-TARE]</b> 鍵</p> <p>從最左側的數字開始，輸入預扣重量值</p>                                                                 |    |
| <p>用數字鍵 0-9 輸入預扣重值</p> <p>例：預扣值 5.0 kg，請按 0-0-5-0</p> <p>例：預扣值 13.5 kg，請按 0-1-3-5</p> <p>按 <b>[Enter]</b> 鍵確認預扣重值</p> |   |
| <p>輸入<b>[Enter]</b>後，螢幕會回到主畫面，顯示預扣重值</p> <p>( 預扣重 5.0 kg 會顯示"-5.0 kg" )</p>                                           |  |

儲存預扣重值

| 敘述                                                                                             | 顯示器                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>長按 [MEMORY] 鍵 3 秒。用 0-9 數字鍵，輸入此預扣重量的編號<br/>( 可指定編號 01-10 )</p> <p>例：儲存編號 3 的預扣重值，請按 0-3</p> |    |
| <p>於標示欄位用 0-9 數字鍵輸入預扣重值</p> <p>例：預扣值 13.5 kg，請按 0-1-3-5</p>                                    |    |
| <p>按 [Enter] 鍵儲存此預扣重量<br/>( 此範例儲存至編號 3 )</p>                                                   |   |
| <p>PRE-TARE ID 會顯示目前已選用預扣編號 ( 此範例為 3 )，並且預扣以輸入的重量值 ( 此範例為 13.5 kg )</p>                        |  |

## 呼叫預扣值

| 敘述                                                                                                                   | 顯示器                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>按 <b>[MEMORY]</b> 鍵能切換顯示器已存的預扣重值 ( 編號 01-10 )</p> <p><b>注意：</b>新增預扣重值請長按<b>[MEMORY]</b> 鍵 3 秒進入設定 ( 請看上一段說明 )</p> |  |

## 顯示器設定

長按 [TARE/ZERO] 鍵 6 秒進入一般設定模式

| <div>EXIT</div> <div>General</div> |       |                  |       |
|------------------------------------|-------|------------------|-------|
| Auto Off Time                      | 180s  | G-Compensation   | ----- |
| Backlight                          | Mid   | H.M. Calibration | ----- |
| Buzzer                             | On    | Height Capacity  | High  |
| Optional Settings                  | ----- | URL Host         | ----- |
| Date/Time                          | ----- | Auto Hold        | On    |
| Wifi Setting                       | ----- | Auto Transfer    | Off   |

觸控螢幕上的選單選項:

**Auto Off Time 自動關機時間:** 產品無操作自動關機秒數設定(變壓器供電不適用)

選項 : 120 秒 / 180 秒 / 240 秒 / 300 秒 / off

**Backlight 背光:** 調整背光亮度

選項 : Low 低 / Mid 中 / High 高

**Buzzer 蜂鳴器:** 啟動時，顯示器在下列情況會發出嗶一聲：開機，按鍵，重量穩定

選項 : Enable 啟動 / Disable 關閉

## Optional Settings 資料傳輸設定:

### 1.啟用護士 ID(NID)或病患 ID(PID) ·

啟用後需填上啟用項目資料(護士 ID 或病患 ID、體重)才能傳輸

若必填欄位不完整 ( 例：只有體重，沒有 ID )，則無法傳輸資料

若關閉護士 ID(NID)和病患 ID(PID)，則表示僅取得體重資料就可進行資料傳輸

選項：Enable 啟動 / Disable 關閉

### 2.自動列印

若設定中的自動列印功能已啟用，即可使用列印儲存資料功能

若設定中的自動列印功能已停用，則列印功能將無法使用

A.

| General           |       |                  |       |
|-------------------|-------|------------------|-------|
| EXIT              |       |                  |       |
| Auto Off Time     | 180s  | G-Compensation   | ----- |
| Backlight         | Mid   | H.M. Calibration | ----- |
| Buzzer            | On    | Height Capacity  | High  |
| Optional Settings | ----- | URL Host         | ----- |
| Date/Time         | ----- | Auto Hold        | On    |
| Wifi Setting      | ----- | Auto Transfer    | Off   |

B.

| Optional Settings |                                        |                                       |
|-------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
| Confirm           |                                        |                                       |
| Mandatory NID :   | <input type="button" value="Disable"/> | <input type="button" value="Enable"/> |
| Mandatory PID :   | <input type="button" value="Disable"/> | <input type="button" value="Enable"/> |
| Auto print :      | <input type="button" value="Disable"/> | <input type="button" value="Enable"/> |
| Reserved 3 :      | <input type="button" value="Disable"/> | <input type="button" value="Enable"/> |
| Reserved 4 :      | <input type="button" value="Disable"/> | <input type="button" value="Enable"/> |

**Date/Time 日期時間:** 格式：YYYY/MM/DD HH:M ( 年月日，時間 )

**WiFi Settings:** 選擇如何連接網路，連接單裝置或區域網路

**G-Compensation 重力補償:** 授權經銷商能夠調整重力值 ( 需要密碼 )

**H.M. Calibration:** 身高尺高度校準

**Height Capacity:** 預設高度為 High 即最高可量測高度為 200cm。此設定需由啟德服務經銷商依產品進行設置，如設置錯誤將導致身高測量數值偏差。

**URL 主機:** 設置 IP 地址 ( 例如：192.168.0.1 )。請注意，如果伺服器重新啟動，可能會自動分派給另一個 IP。如果 IP 發生變化，請重新輸入正確的 IP 以完成設置。

**Auto Hold:** 決定開機時是否自動啟動重量鎖定功能

**Auto Transfer:** 決定量測完成後，資料是否自動傳輸

本產品可將結果無線傳輸至接收軟體。請依照接收軟體的說明完成設定

連接至電子病歷系統應由授權的系統管理員執行，一般使用者請勿自行設定

## 問題排除

在聯繫啟德經銷商維修之前，建議可先進行以下問題排除程序：

### 自我檢查

#### 1. 產品無法開機

- 若電池沒電，請更換電池
- 若沒有使用電池，請確認變壓器是否有正確接上顯示器和市電

#### 2. 螢幕顯示下方第 4、5 項錯誤訊息表示零值超出範圍

- 產品可能受到 RF 干擾或地面震動干擾。請搬移產品至沒有干擾的地點
- 調整腳不平穩：依照水平儀調整（順時針收縮，逆時針展開）
- 請確保秤台上無載重及周圍無碰到物體
- 產品在軟的地面（例：地毯）可能沒辦法正常操作  
請確保產品放置於平坦，堅固的地面
- 若以上步驟無法解決問題，可能要進行重量校正

#### 3. PC 或印表機傳輸失敗

- 請確認連接顯示器和 PC 的傳輸線有正確接上
- 請確認印表機有接電，請確認 PC 軟體有正確安裝

## 錯誤訊息

|   | 螢幕顯示                                                                                                                                                                                                  | 處理建議                             |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1 |  <b>Low battery</b><br><br>Please replace new batteries or plug the AC adaptor for operation.                        | 更換電池，或插上變壓器充電                    |
| 2 |  <b>Overload</b><br><br>Please reduce the loading and try again.                                                     | 秤台上重量超出產品最高量程<br>減少秤台上的重量，重新進行量測 |
| 3 |  <b>Loadcell error</b><br><br>Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service & repair. | 若狀況持續出現，請通知經銷商                   |
| 4 |  <b>Zero count over calibration zero range</b><br><br>Plese re-calibrate this instrument.                            | 若狀況持續出現，可能要重新校正，請通知經銷商           |
| 5 |  <b>Zero count under calibration zero range</b><br><br>Plese re-calibrate this instrument.                         | 若狀況持續出現，可能要重新校正，請通知經銷商           |
| 6 |  <b>ADC error</b><br><br>Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service & repair.    | 若狀況持續出現，請通知經銷商                   |

## 產品規格

|             |        |                                               |
|-------------|--------|-----------------------------------------------|
| 型號          |        | MS4980                                        |
| 顯示器         |        | DP4800                                        |
| 量測          | 量程     | 300 kg x 0.1kg                                |
|             | 準確度    | ±200g                                         |
|             | LCD 螢幕 | 全彩觸控式螢幕                                       |
| 尺寸<br>(標準版) | 整體     | 507(W) x 468(D) x 1112(H) mm                  |
|             | 秤台     | 360(W) x 310(D) x 72(H) mm                    |
|             | 支撐柱    | 1014mm                                        |
|             | 產品重量   | 約 8.2 kg                                      |
| 按鍵功能        |        | Power, Tare/Zero, Hold, Memory, BMI, Pre-Tare |
| 資料傳輸        |        | USB · WiFi<br>注意：應由授權經銷商連接至醫療系統               |
| 電源          |        | 充電電池 / 變壓器                                    |
| 操作環境        |        | +5°C~+35°C<br>15%~85% RH<br>700hPA~1060hPA    |
| 標準配件        |        | 說明書*1、USB 傳輸線*1、<br>變壓器*1、M6*20 螺絲*4、         |
| 選配配件        |        | 身高尺、條碼掃描機                                     |

變壓器規格



警告

產品只能搭配指定原廠變壓器使用

Amp Voltage: 5V/2A

Drawing No: CD-AD-00023

| 變壓器安培<br>與電壓 | 圖號       | 證書號碼               | 插頭型式 | 插頭樣式 |
|--------------|----------|--------------------|------|------|
| 5V 2A        | AD-00023 | UES12LCP-050200SPC | US   |      |
| 5V 2A        | AD-00023 | UES12LCP-050200SPC | EU   |      |
| 5V 2A        | AD-00023 | UES12LCP-050200SPC | UK   |      |
| 5V 2A        | AD-00023 | UES12LCP-050200SPC | AU   |      |

[illegible]

[illegible]

[illegible]

## 符合性宣告

產品依照下列歐盟調和標準製造生產：



### 歐盟有害物質限用指令 (RoHS)

本產品符合 RoHS 指令 2011/65/EU 及其修訂指令 (EU) 2015/863 之規範

### 歐盟無線設備指令 (RED)

本產品符合無線設備指令 2014/53/EU ( RED )

( 適用於具備無線傳輸功能之版本 )

### 美國聯邦通信委員會 (FCC) 規範

本產品符合 FCC 規範第 15 部分之規定

( 適用於具備無線傳輸功能之版本 )

**製造業者名稱:** 啟德電子股份有限公司

**製造業者地址:** 臺中市大里區國中路 103 號

CD-IN-00395 REV006 03/2026